

**CHÍNH PHỦ**

Số: 12/NQ-CP

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

*Hà Nội, ngày 07 tháng 3 năm 2010*



## **NGHỊ QUYẾT**

### **Phiên họp Chính phủ thường kỳ tháng 02 năm 2010**

Trong hai ngày 02 và 03 tháng 3 năm 2010, Chính phủ họp phiên thường kỳ tháng 02 năm 2010, thảo luận và quyết nghị những vấn đề sau:

1. Chính phủ thảo luận và thông qua các báo cáo: Tình hình kinh tế - xã hội tháng 02 và 2 tháng đầu năm 2010, dự báo tình hình kinh tế thế giới và Việt Nam; diễn biến tình hình kinh tế vĩ mô, nguyên nhân và các giải pháp; tình hình thực hiện Nghị quyết phiên họp Chính phủ thường kỳ tháng 01 và Chương trình công tác tháng 02 năm 2010; công tác chuẩn bị và ban hành văn bản quy định chi tiết các luật, pháp lệnh đã có hiệu lực; tình hình Tết Nguyên đán Canh Dần; tình hình thực hiện công tác cải cách hành chính tháng 02 năm 2010; về công tác thanh tra, giải quyết khiếu nại, tố cáo và đấu tranh phòng, chống tham nhũng tháng 02 năm 2010 do Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ trưởng Bộ Tài chính, Chủ tịch Ủy ban Giám sát tài chính Quốc gia, Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Bộ trưởng Bộ Nội vụ, Tổng Thanh tra Chính phủ và Bộ trưởng, Chủ nhiệm Văn phòng Chính phủ trình.

Qua 2 tháng đầu năm, tình hình kinh tế - xã hội tiếp tục có chuyển biến tích cực. Giá trị sản xuất công nghiệp tăng 13,6%; sản xuất nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy sản tiếp tục phát triển; dịch vụ tăng trưởng mạnh, thương mại, du lịch phát triển; hàng hóa sản xuất trong nước, nhất là hàng tiêu dùng, được tiêu thụ mạnh và chiếm phần lớn thị trường; kim ngạch xuất khẩu hàng hóa tăng; chính sách tiền tệ, lãi suất, tỷ giá được điều hành chủ động, linh hoạt và thận trọng theo cơ chế thị trường, phù hợp hơn với thực tiễn nền kinh tế; an ninh chính trị và trật tự an toàn xã hội được bảo đảm; vệ sinh an toàn thực phẩm đã được quản lý tốt hơn, dịch bệnh được khống chế...

Chính phủ đã chỉ đạo các bộ, ngành, địa phương chủ động chuẩn bị và bảo đảm đủ nguồn hàng, tăng cường quản lý thị trường, tổ chức tốt cho nhân dân đón Tết Canh Dần, quan tâm các gia đình chính sách, đồng bào vùng bị thiên tai, hộ nghèo đói, người già cô đơn, trẻ mồ côi, người tàn tật, cán bộ, chiến sĩ các lực lượng vũ trang... Sự quan tâm chăm lo của Đảng, Chính phủ và các cấp chính quyền đã tạo nên không khí đón Tết, vui xuân phấn khởi và đồng thuận trong toàn xã hội; nhân dân cả nước đón Xuân mới vui tươi, lành mạnh, an toàn và tiết kiệm.

Tuy nhiên, kinh tế - xã hội đang có những diễn biến gây tâm lý lo lắng trong nhân dân và cộng đồng doanh nghiệp: Khô hạn và dịch bệnh gây khó khăn cho sản xuất nông nghiệp; giá nguyên, nhiên liệu trên thế giới tăng làm tăng chi phí đầu vào, đồng thời với việc điều chỉnh tỷ giá, tăng giá xăng dầu, điện, nước sạch... và làm chưa thật tốt công tác thông tin tuyên truyền đã tác động đến mặt bằng giá, làm chỉ số giá tiêu dùng tăng; nhập siêu còn cao; tai nạn giao thông, tình hình vi phạm trật tự an toàn giao thông và tội phạm hình sự có chiều hướng gia tăng.

Chính phủ thống nhất đánh giá, mặc dù chỉ số giá tiêu dùng 2 tháng đầu năm 2010 tăng cao hơn so với cùng kỳ một số năm, nhưng không phải là mức tăng quá cao, vượt ngoài dự báo. Với những điều kiện kinh tế - xã hội hiện nay, sự quyết tâm và đồng thuận của cả hệ thống chính trị, của toàn dân và cộng đồng doanh nghiệp, chúng ta hoàn toàn có khả năng phấn đấu thực hiện được mục tiêu tổng quát và các chỉ tiêu kinh tế - xã hội năm 2010 đã được Quốc hội thông qua. Chính phủ yêu cầu các bộ, ngành, địa phương tiếp tục chỉ đạo, kiên quyết thực hiện có hiệu quả các giải pháp nêu trong Nghị quyết số 03/NQ-CP ngày 15/01/2010 về những giải pháp chủ yếu chỉ đạo, điều hành thực hiện kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2010, tập trung thực hiện đồng bộ các giải pháp tăng cường ổn định kinh tế vĩ mô, kiềm chế, ngăn ngừa lạm phát cao trở lại, phấn đấu đạt mục tiêu tăng trưởng kinh tế cao hơn năm 2009 và bảo đảm an sinh xã hội:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam tiếp tục theo dõi chặt chẽ diễn biến của thị trường tiền tệ, lãi suất, tỷ giá, điều hành các công cụ chính sách tiền tệ linh hoạt, chủ động và thận trọng, kiểm soát mức tăng tổng phương tiện thanh toán và dư nợ tín dụng khoảng 25%, bảo đảm kiềm chế không để lạm phát cao, đáp ứng yêu cầu thanh khoản của nền kinh tế, của hệ thống ngân hàng; điều tiết lãi suất thị trường phù hợp với tình hình lạm phát và diễn biến cung - cầu vốn trên thị trường; điều hành thị trường ngoại hối và tỷ giá linh hoạt nhằm khuyến khích xuất khẩu, giảm nhập siêu, cải thiện cán cân thanh toán quốc tế; chỉ đạo và hướng dẫn các ngân hàng thương mại thực hiện cho vay thỏa thuận đối với các dự án sản xuất kinh doanh có hiệu quả, tạo điều kiện cho các doanh nghiệp dễ dàng tiếp cận tín dụng; tăng cường công tác thanh tra, kiểm tra, giám sát hoạt động kinh doanh vàng, ngoại tệ, quản lý ngoại hối của các tổ chức tín dụng theo đúng quy định, nhất là quy định về biên độ ấn định tỷ giá mua bán ngoại tệ, không để xảy ra đầu cơ, găm giữ ngoại tệ làm ảnh hưởng đến mục tiêu chính sách tiền tệ của Nhà nước.

- Bộ Tài chính chủ trì, phối hợp với Bộ Công Thương và các cơ quan liên quan theo dõi sát diễn biến giá cả thị trường trong và ngoài nước, kịp thời có những đánh giá và dự báo chính xác tình hình để đề xuất các biện pháp và điều chỉnh chính sách giá phù hợp; tiếp tục điều hành chính sách giá theo cơ chế thị trường có sự quản lý của Nhà nước; rà soát và kiểm soát chặt chẽ lộ trình tăng giá, các phương án giá, mức giá đăng ký của một số hàng hóa, dịch

vụ thiết yếu, nhất là giá xăng dầu, vận tải, xi măng, sắt thép, phân bón, lương thực, sữa, thuốc chữa bệnh..., chủ động can thiệp kịp thời thị trường, hạn chế điều chỉnh tăng giá cùng thời điểm các vật tư đầu vào làm tác động đến mặt bằng giá trong nước; công bố thực hiện giá bán điện và giá bán than cho sản xuất điện ổn định trong cả năm 2010; điều hành chính sách tài khóa linh hoạt có kiểm soát, phấn đấu tăng thu ngân sách và có biện pháp sử dụng tiết kiệm, nâng cao hiệu quả chi, giảm bội chi ngân sách nhà nước dưới mức đã được Quốc hội phê duyệt. Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo các cơ quan chức năng trên địa bàn tăng cường kiểm tra, giám sát việc đăng ký, niêm yết và bán hàng theo giá niêm yết...; kiên quyết xử lý nghiêm, kịp thời những hành vi vi phạm quy định về quản lý giá, các hành vi lợi dụng chủ trương điều chỉnh giá của Nhà nước để đẩy giá hàng hóa lên cao, các hành vi đầu cơ, găm hàng thu lợi bất chính.

- Bộ Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối với các bộ, ngành, địa phương tập trung chỉ đạo tháo gỡ khó khăn, thúc đẩy mạnh phát triển sản xuất, kinh doanh và đầu tư; đẩy mạnh tiến độ thực hiện và giải ngân các dự án, công trình đầu tư sử dụng các nguồn vốn ngân sách nhà nước, trái phiếu Chính phủ, tín dụng đầu tư phát triển của Nhà nước, vốn đầu tư của doanh nghiệp nhà nước, vốn ODA và FDI; rà soát và kiên quyết dừng các công trình đầu tư kém hiệu quả, chưa cần thiết để tập trung vốn cho các dự án, công trình trọng điểm sắp hoàn thành và phát huy hiệu quả, thúc đẩy tăng trưởng và chuyển dịch cơ cấu kinh tế, phát triển nông nghiệp, nông thôn, bảo đảm an sinh xã hội.

- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn chủ trì, phối hợp với các bộ, ngành, địa phương huy động mọi nguồn lực, tập trung chỉ đạo phòng, chống cháy rừng, ngăn chặn có hiệu quả tình trạng phá rừng; khắc phục tình trạng khô hạn, bảo đảm đủ nước tưới cho sản xuất vụ Đông Xuân, làm tốt công tác phòng trừ dịch bệnh cho cây trồng và vật nuôi; phối hợp với Ngân hàng Nhà nước Việt Nam trong việc áp dụng biện pháp hỗ trợ tiêu thụ sản phẩm cho người trồng cà phê trong lúc giá xuất khẩu cà phê thế giới đang giảm để người dân có vốn tiếp tục sản xuất.

- Bộ Công Thương tập trung chỉ đạo đẩy mạnh sản xuất công nghiệp, khuyến khích các doanh nghiệp có biện pháp cải tiến công nghệ, đổi mới quản lý, sử dụng nguyên liệu trong nước, tiết kiệm chi phí để tăng khả năng cạnh tranh và hiệu quả đầu tư kinh doanh; tăng cường các hoạt động xúc tiến thương mại, khuyến khích sử dụng hàng nội địa, nhân rộng chương trình "Người Việt Nam ưu tiên dùng hàng Việt Nam" để thúc đẩy sản xuất trong nước, thay thế hàng nhập khẩu; tăng cường các biện pháp kiểm soát nhập khẩu, hạn chế nhập các mặt hàng xa xỉ, chưa thiết yếu, phấn đấu kiểm soát nhập siêu không vượt quá 20% so với tổng kim ngạch xuất khẩu; đẩy mạnh việc tìm kiếm và mở rộng xuất khẩu sang các thị trường mới; tăng cường quản lý thị trường trong nước, chống đầu cơ, tăng giá tùy tiện nhằm bảo đảm ổn định thị trường, giá cả.

- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chủ trì, phối hợp với các bộ, ngành, địa phương tăng cường kiểm tra, chỉ đạo tổ chức lễ hội tiết kiệm, an toàn, chống lãng phí, khắc phục tình trạng lộn xộn, mất trật tự an ninh và xử phạt nghiêm minh những hành vi tiêu cực tại các lễ hội.

- Bộ Công an chủ trì, phối hợp với các bộ, ngành, địa phương chỉ đạo tăng cường công tác tuần tra, kiểm soát, hạn chế thấp nhất tai nạn giao thông và ùn tắc giao thông, kiên quyết xử phạt nghiêm các hành vi vi phạm trật tự an toàn giao thông; tăng cường ngăn chặn và truy quét tội phạm và các tệ nạn xã hội.

- Các bộ, ngành, địa phương tiếp tục chú trọng làm tốt hơn nữa công tác đấu tranh phòng, chống tham nhũng và giải quyết khiếu nại, tố cáo của người dân và doanh nghiệp. Bộ Nội vụ chủ trì, phối hợp với các bộ, ngành liên quan triển khai tổng kết thực hiện Chương trình tổng thể cải cách hành chính nhà nước giai đoạn 2001 - 2010; tiếp tục thúc đẩy mạnh công tác cải cách hành chính, đặc biệt là thực hiện đúng tiến độ cắt giảm ít nhất 30% thủ tục hành chính trong giai đoạn 2 của Đề án 30 về đơn giản hóa thủ tục hành chính trên các lĩnh vực quản lý nhà nước.

- Bộ Thông tin và Truyền thông chỉ đạo các cơ quan thông tin đại chúng tuyên truyền đầy đủ, kịp thời, chính xác về tình hình kinh tế - xã hội đất nước và các chủ trương, biện pháp điều hành giá cả của Chính phủ bảo đảm khả năng kiểm soát và giữ ổn định kinh tế vĩ mô, tạo lòng tin và sự đồng thuận trong xã hội, động viên nhân dân, doanh nghiệp tự tin, tiếp tục phấn đấu thực hiện các mục tiêu, nhiệm vụ đặt ra; các bộ, ngành, địa phương tăng cường chủ động cung cấp thông tin đầy đủ, kịp thời để người dân hiểu đúng tình hình và ủng hộ các chủ trương, chính sách của Đảng, Nhà nước, sự chỉ đạo, điều hành của Chính phủ và của từng bộ, ngành, địa phương.

2. Chính phủ đã thảo luận Đề án đổi mới và đẩy nhanh chuyển dịch cơ cấu kinh tế giai đoạn 2011 - 2020 theo hướng nâng cao năng suất, hiệu quả và năng lực cạnh tranh của nền kinh tế do Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư trình.

Giao Bộ Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan nghiên cứu, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, hoàn thiện Đề án. Trên cơ sở đó, lựa chọn những nội dung phù hợp để đưa vào Chiến lược phát triển kinh tế - xã hội 10 năm 2011 - 2020, Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội 5 năm 2011 - 2015 và những giải pháp cần triển khai thực hiện ngay trong chỉ đạo, điều hành của Chính phủ năm 2010; tham khảo để xây dựng, hoàn chỉnh chiến lược, quy hoạch phát triển từng ngành, lĩnh vực có liên quan.

3. Chính phủ nghe và cho ý kiến về Đề án Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô Hà Nội đến năm 2030 và tầm nhìn đến năm 2050; Báo cáo đầu tư Dự án xây dựng đường sắt cao tốc Hà Nội - Thành phố Hồ Chí Minh do Bộ trưởng Bộ Xây dựng, Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư trình.

- Giao Bộ Xây dựng chủ trì, phối hợp với Ủy ban nhân dân Thành phố Hà Nội và các cơ quan liên quan, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, tiếp tục nghiên cứu cụ thể hóa, làm rõ hơn một số vấn đề của Đề án Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô Hà Nội đến năm 2030 và tầm nhìn đến năm 2050, lấy ý kiến Hội đồng nhân dân thành phố Hà Nội, các chuyên gia, các nhà khoa học để hoàn chỉnh Đề án; lấy ý kiến thẩm định của Hội đồng thẩm định Nhà nước và báo cáo Quốc hội trước khi trình Thủ tướng Chính phủ xem xét, quyết định.

- Giao Bộ Giao thông vận tải chủ trì, phối hợp với Bộ Kế hoạch và Đầu tư và các cơ quan liên quan, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, hoàn chỉnh Báo cáo đầu tư Dự án Xây dựng đường sắt cao tốc Hà Nội - Thành phố Hồ Chí Minh, báo cáo xin chủ trương của Bộ Chính trị, Ban Chấp hành Trung ương Đảng trước khi báo cáo Thủ tướng Chính phủ xem xét, quyết định trình Quốc hội thông qua chủ trương đầu tư.

4. Chính phủ thảo luận về các dự án: Luật Thuế bảo vệ môi trường; Luật Biển Việt Nam; Luật Khoáng sản (sửa đổi); Luật Thanh tra (sửa đổi) do Bộ trưởng Bộ Tài chính, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao, Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường, Tổng Thanh tra Chính phủ trình và dự thảo Nghị định về đăng ký doanh nghiệp do Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư trình.

- Giao Bộ Tài chính chủ trì, phối hợp với Bộ Tư pháp, Văn phòng Chính phủ và các cơ quan liên quan, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, hoàn chỉnh dự án Luật Thuế bảo vệ môi trường; Bộ trưởng Bộ Tài chính thừa ủy quyền Thủ tướng, thay mặt Chính phủ, trình Quốc hội dự án Luật này.

- Giao Bộ Ngoại giao chủ trì, phối hợp với Bộ Tư pháp, Văn phòng Chính phủ và các cơ quan liên quan, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, hoàn chỉnh dự án Luật Biển Việt Nam; Bộ trưởng Bộ Ngoại giao thừa ủy quyền Thủ tướng, thay mặt Chính phủ, trình Quốc hội dự án Luật này.

- Giao Bộ Tài nguyên và Môi trường chủ trì, phối hợp với Bộ Tư pháp, Văn phòng Chính phủ và các cơ quan liên quan, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, hoàn chỉnh dự án Luật Khoáng sản (sửa đổi); Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường thừa ủy quyền Thủ tướng, thay mặt Chính phủ, trình Quốc hội dự án Luật này.

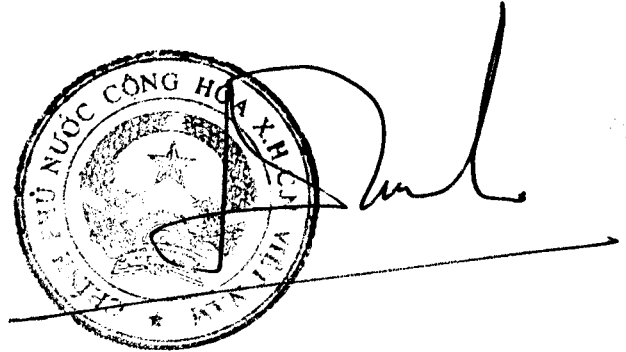
- Giao Thanh tra Chính phủ chủ trì, phối hợp với Bộ Tư pháp, Văn phòng Chính phủ và các cơ quan liên quan, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, tiếp tục nghiên cứu, chỉnh sửa và hoàn chỉnh dự án Luật Thanh tra (sửa đổi), tập trung làm rõ mối quan hệ giữa thanh tra hành chính và thanh tra chuyên ngành; thanh tra bộ và thanh tra chuyên ngành thuộc tổng cục, cục; chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của Thanh tra Chính phủ, báo cáo Thủ tướng Chính phủ cho ý kiến trước khi trình Chính phủ tại phiên họp Chính phủ thường kỳ tháng 3 năm 2010 để xem xét, quyết định trình Quốc hội dự án Luật này.

- Giao Bộ Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với Bộ Tư pháp, Văn phòng Chính phủ và các cơ quan liên quan, tiếp thu ý kiến các thành viên Chính phủ, hoàn chỉnh dự thảo Nghị định về đăng ký doanh nghiệp, trình Thủ tướng Chính phủ ký, ban hành./.

**Nơi nhận:**

- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;
- Văn phòng BCĐTW về phòng, chống tham nhũng;
- HĐND, UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- Văn phòng Trung ương và các Ban của Đảng;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Hội đồng Dân tộc và các Ủy ban của Quốc hội;
- Văn phòng Quốc hội;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện Kiểm sát nhân dân tối cao;
- Kiểm toán Nhà nước;
- Ủy ban Giám sát tài chính quốc gia;
- Ngân hàng Chính sách xã hội;
- Ngân hàng Phát triển Việt Nam;
- UBTW Mặt trận Tổ quốc Việt Nam;
- Cơ quan Trung ương của các đoàn thể;
- VPCP: BTCN, các PCN, các Vụ, Cục, đơn vị trực thuộc, Công báo, Cổng TTĐT;
- Lưu: Văn thư, TH (5b). Nh. **240**

**TM. CHÍNH PHỦ  
THỦ TƯỚNG**



**Nguyễn Tấn Dũng**